



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES

CARRERA DE ARTES MUSICALES

TEMA:

Creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano “Sombras” en género

Bossa Nova para quinteto

AUTOR:

Montero Villao, David Alejandro

Trabajo integrador curricular previo a la obtención del título de

Licenciado en Artes Musicales

TUTOR:

Mora Cobo, Alex

Guayaquil, Ecuador

03 de septiembre del 2026



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES
CARRERA DE ARTES MUSICALES

CERTIFICACIÓN

Certificamos que el presente trabajo de titulación fue realizado en su totalidad por
Montero Villao, David Alejandro como requerimiento para la obtención del título
de **Licenciatura en Artes Musicales**

TUTOR

f. _____

MORA COBO, ALEX

DIRECTOR DE LA CARRERA

f. _____

VARGAS PRÍAS, GUSTAVO DANIEL

Guayaquil, a los 3 del mes de septiembre del 2026



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES

CARRERA DE ARTES MUSICALES

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

DECLARACIÓN

Yo, **Montero Villao, David Alejandro**

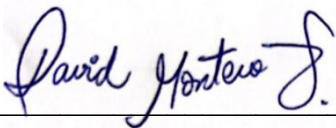
DECLARO QUE:

El trabajo integrador curricular, **Creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano “Sombras” en género bossa nova para quinteto**, previo a la obtención del título de **Licenciatura en Artes Musicales**, ha sido desarrollado respetando derechos intelectuales de terceros conforme las citas que constan en el documento, cuyas fuentes se incorporan en las referencias o bibliografías. Consecuentemente este trabajo es de mi total autoría.

En virtud de esta declaración, me responsabilizo del contenido, veracidad y alcance del Trabajo de Titulación referido.

Guayaquil, a los 3 del mes de septiembre del 2026

EL AUTOR

f. 

Montero Villao, David Alejandro



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES

CARRERA DE ARTES MUSICALES

AUTORIZACIÓN

Yo, **Montero Villao, David Alejandro**

Autorizo a la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil a la **publicación** en la biblioteca de la institución del Trabajo integrador curricular, **Creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano “Sombras” en género bossa nova para quinteto**, cuyo contenido, ideas y criterios son de mi exclusiva responsabilidad y total autoría.

Guayaquil, a los 3 días del mes de septiembre del 2026

EL AUTOR:

f. 

Montero Villao, David Alejandro

INFORME ANTIPLAGIO



Informe de análisis

Compilatio Magister+ | UCSG-EC- Universidad Católica de Santiago de Guayaquil

Creación de arreglo del pasillo Sombras en formato quinteto para género Bossa Nova Actualizado

ID : 47e04ddcc325302354899f0325c1a871a371c4e1



4%

Textos sospechosos

Nombre del fichero : Creación de arreglo del pasillo Sombras en formato quinteto para género Bossa Nova Actualizado .txt
Tamaño del archivo original : 751,74 kB
Número de palabras : 10.680

Depositante : Alex Fernando Mora Cobo
Fecha de depósito : 31 de agosto de 2026
Tipo de carga : Interface
fecha de fin de análisis : 31 de agosto de 2026

Resumen (sección 1/3)

Localización de los textos sospechosos en el documento :



Incluido en el porcentaje de textos sospechosos :

Similitudes

2%

Pasajes con similitudes a fuentes encontradas en diferentes colecciones.



Detección de IA

1%

Textos estilísticamente próximos a un texto generado por una IA.

Este índice es un indicador y no una prueba. Comprueba con el autor si domina los conocimientos mencionados en el documento.



Idiomas no reconocidos

2%

Pasajes en los que parte del vocabulario utilizado no forma parte del diccionario de la lengua.
Puede tratarse de un intento del autor de modificar el texto para evitar ser detectado.



No incluido en el porcentaje de textos sospechosos :

Textos entre comillas

<1%

Pasajes entre comillas, a menudo indicativos de una cita.



Yasmine Genoveva
Yaselga Rojas
Time Stamping
Security Data

Lcda. Yasmine Yaselga Rojas, M.Mus M.Ed
COORDINADORA DE TITULACION

AGRADECIMIENTO

Agradezco principalmente a Dios, el creador de todo, y la razón por la cual sigo vivo cumpliendo su propósito aquí.

A mi familia, por su apoyo incondicional, paciencia y confianza durante todo este proceso. Los amo con mi vida, y este logro también es gracias a ustedes, tanto aquellos que siguen vivos conmigo, así como mis abuelitas que ya no están.

A mis docentes, por compartir sus conocimientos, experiencias y enseñanzas, y por contribuir a mi crecimiento tanto académico como profesional.

A mi tutor de tesis, Alex Mora, por su orientación, paciencia y acompañamiento durante el desarrollo de esta investigación, aportando sus conocimientos para que este trabajo pudiera llegar a su culminación.

A mis amigos y compañeros músicos por el apoyo, los consejos y los momentos compartidos durante estos años de formación. No saben cuánto extrañaré compartir momentos increíbles dentro y fuera de los salones de clase. Cada ensamble musical, taller de solfeo, el proyecto Yataálé, Coro UCSG, son un regalo que atesoro en lo más profundo de mi vida.

Finalmente, agradezco Leonel Muñoz, Marcelo Figueroa, y todas las personas que, de una u otra manera, aportaron a la realización de este trabajo y a mi formación como músico y persona. A cada uno, mi más sincero agradecimiento.

DEDICATORIA

Dedico este trabajo a mi familia, por su apoyo, paciencia y confianza durante todo este proceso. A quienes estuvieron presentes en varias etapas de mi vida universitaria desde el 2018 hasta acá, los que se fueron, y los que siguen celebrando conmigo cada pequeño avance. Y también a mí mismo, por no rendirme y la fortaleza en Dios que me permitieron llegar hasta aquí.



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

TRIBUNAL DE SUSTENTACIÓN

f. _____

MEJÍA PEÑA, JUAN ISIDRO MGS.

DOCENTE DE CARRERA

f. _____

OLVERA, BERNABÉ, JOSÉ ANTONIO MGS.

DOCENTE DE LA CARRERA

f. _____

BRAVO OLLAGE, CARLOS IVÁN MGS.

OPONENTE

CALIFICACIÓN



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

FACULTAD FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES (Cod. 240)
CARRERA ARTES MUSICALES (R) (Cod. 412)
PERIODO A-2026 (Cod. 14734)

ACTA DE TRIBUNAL DE SUSTENTACIÓN TRABAJO DE TITULACIÓN

En sesión del día 03 de Septiembre de 2026, el Tribunal de Sustentación ha escuchado y evaluado el Trabajo de Titulación denominado "CREACIÓN DE UN ARREGLO MUSICAL DEL PASILLO ECUATORIANO "SOMBRAS" EN GENERO BOSSA NOVA PARA QUINTETO", elaborado por el/la estudiante DAVID ALEJANDRO MONTERO VILLAO, obteniendo el siguiente resultado:

Nombre del Docente-tutor	Nombres de los miembros del Tribunal de sustentación		
ALEX FERNANDO MORA COBO	JUAN ISIDRO MEJIA PEÑA	JOSE ANTONIO OLVERA BERNABE	CARLOS IVAN BRAVO OLLAGUE
Etapas de ejecución del proceso e Informe final			
7.75 / 10	9.28 / 10	9.29 / 10	9.20 / 10
	Total: 30 %	Total: 30 %	Total: 40 %
Parcial: 50 %	Parcial: 50 %		
Nota final ponderada del trabajo de título: 8.50 / 10			

Para constancia de lo actuado, el (la) Coordinador(a) de Titulación lo certifica.



Yasmine Genoveva
Yaselda Rojas



Coordinador(a) de Titulación

ÍNDICE

CERTIFICACIÓN	2
DECLARACIÓN	3
AUTORIZACIÓN	4
INFORME ANTIPLAGIO	5
AGRADECIMIENTO.....	VI
DEDICATORIA	VII
TRIBUNAL DE SUSTENTACIÓN	VIII
CALIFICACIÓN	IX
ÍNDICE	X
ÍNDICE DE TABLAS.....	XIII
ÍNDICE DE FIGURAS	XIV
RESUMEN	XV
INTRODUCCION	2
1.2. Problema de investigación.....	3
1.3. Antecedentes.....	4
1.4. Justificación.....	7
1.5. Objetivo general.....	9
1.5.1. Objetivos específicos.....	9

1.6. Preguntas de investigación.	9
1.7. Marco Conceptual.	10
1.7.1. Pasillo ecuatoriano	10
1.7.2. Arreglo instrumental.	15
1.7.3. Bossa Nova.	18
1.7.4. Bossa Nova como recurso para el arreglo.	21
2. CAPITULO II - DISEÑO DE LA INVESTIGACION	
2.1. Enfoque de la investigación	22
2.2 Alcance de la investigación	23
2.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información.	24
2.3.1. Análisis documental	24
2.3.2. Análisis de partituras y transcripciones.	25
2.3.3. Análisis de registros audiovisuales	26
2.4. Análisis de los resultados.	27
2.4.1. Análisis musical preliminar de <i>Sombras</i>	27
2.4.2. Análisis de recursos de Bossa Nova.	33
3. CAPITULO III – PRODUCTO ARTÍSTICO	38
3.1 Título de la propuesta	38
3.2 Presentación y descripción	38
3.2.1. Forma.	39

3.2.2. Instrumentación.....	40
3.3 Análisis y selección de los recursos musicales de la bossa nova.....	41
3.3.1. Tratamiento melódico.....	42
3.3.2. Tratamiento de la línea de bajo.....	44
3.3.3. Tratamiento melódico para la guitarra.....	45
3.3.4. Tratamiento rítmico para el clarinete.....	46
3.3.5. Tratamiento armónico.....	47
3.4. Conclusiones.....	49
3.5. Recomendaciones.....	51
3.6. Bibliografía.....	53
Anexos.....	55
DECLARACIÓN Y AUTORIZACIÓN.....	1
REPOSITORIO NACIONAL EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA.....	2

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Características musicales del pasillo y posibilidades de adaptación.....	13
Tabla 2. Elementos considerados en el arreglo instrumental.....	17
Tabla 3. Matriz de análisis documental.....	25
Tabla 4. Ficha de análisis musical.....	25
Tabla 5. Ficha de observación audiovisual.....	26
Tabla 6. Análisis partitura SOMBRAS	29
Tabla 7. Recursos encontrados	37
Tabla 8. Forma del arreglo musical SOMBRAS.....	39
Tabla 9. Instrumentación del arreglo SOMBRAS.....	40

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Partitura original del pasillo Sombras.....	28
Figura 2. Estructura rítmica del pasillo Sombras.....	31
Figura 3. Tratamiento rítmico del bajo.....	33
Figura 4. Tratamiento melódico para la guitarra.....	34
Figura 5. Tratamiento melódico para el Clarinete.....	35
Figura 6. Tratamiento armónico en los acordes.....	36
Figura 7. Fragmento de Pasillo Sombras	42
Figura 8. Fragmento de la melodía del tema Love song in vain.....	43
Figura 9 Fragmento de la melodía de arreglo Sombras.....	43
Figura 10. Tratamiento de la línea del bajo en arreglo de Sombras.....	44
Figura 11. Aplicación del bajo en Pasillo Sombras.....	45
Figura 12. Fragmento de Olhando a Cruz do Sul.....	45
Figura 13. Línea melódica de guitarra utilizada en el arreglo de Sombras.....	46
Figura 14. Fragmento de Desafinados como eu, compases 22–23.....	46
Figura 15. Aplicación de la figuración rítmica en la melodía del clarinete	47
Figura 16. Fragmento de: Between the sand and the sea.....	47

RESUMEN

La presente investigación tiene como objetivo la creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano Sombras en género bossa nova para formato de quinteto. El estudio parte del análisis de la obra original, considerando su forma, estructura rítmica e instrumentación, con el propósito de establecer los elementos que sirven como base para la elaboración del arreglo. Asimismo, se analizaron partituras y transcripciones de obras de referencia de bossa nova, identificando recursos rítmicos, melódicos, armónicos y de acompañamiento susceptibles de adaptación a Sombras. La investigación se desarrolló bajo un enfoque cualitativo, mediante el análisis documental, el estudio de partituras y la observación de registros audiovisuales. A partir de los resultados obtenidos se seleccionaron recursos específicos para su aplicación en el arreglo, entre ellos el tratamiento de la línea de bajo, figuraciones rítmicas para el clarinete, una línea melódica secundaria para la guitarra y recursos armónicos. El arreglo fue desarrollado para clarinete, piano, guitarra, bajo eléctrico y batería, distribuyendo funciones melódicas, armónicas y rítmicas entre los instrumentos. Como resultado, se obtuvo una nueva propuesta interpretativa de Sombras que integra recursos de la bossa nova mediante un proceso de selección y adaptación.

Palabras clave: pasillo ecuatoriano, Sombras, bossa nova, arreglo musical, quinteto.

ABSTRACT

This research aims to create a musical arrangement of the Ecuadorian pasillo Sombras in the bossa nova genre for a quintet. The study begins with an analysis of the original work, considering its form, rhythmic structure, and instrumentation in order to identify the elements that serve as the basis for developing the arrangement. Scores and transcriptions of selected bossa nova works were also analyzed to identify rhythmic, melodic, harmonic, and accompaniment techniques that could be adapted to Sombras. The research followed a qualitative approach through documentary analysis, score study, and the observation of audiovisual recordings. Based on the findings, specific techniques were selected for inclusion in the arrangement, including the treatment of the bass line, rhythmic patterns for the clarinet, a secondary melodic line for the guitar, and harmonic devices. The arrangement was written for clarinet, piano, guitar, electric bass, and drums, with melodic, harmonic, and rhythmic functions distributed among the instruments. The result is a new interpretation of Sombras that integrates bossa nova techniques through a process of selection and adaptation.

Keywords: pasillo, Sombras, bossa nova, musical arrangement, quintet.

1. INTRODUCCION

El arreglo musical constituye una forma de reinterpretación que permite desarrollar nuevas posibilidades sonoras a partir de una obra previamente existente. Mediante la modificación y reorganización de elementos como la armonía, el ritmo, la instrumentación y el acompañamiento, es posible presentar una obra desde una nueva perspectiva, conservando aquellos elementos que permiten reconocer su identidad musical.

El pasillo ecuatoriano constituye una de las expresiones más representativas del patrimonio musical del Ecuador. Su desarrollo histórico se encuentra relacionado con diferentes influencias culturales y musicales, entre ellas el vals, el yaraví y otras expresiones latinoamericanas. Asimismo, sus letras y prácticas interpretativas se encuentran estrechamente vinculadas con la memoria y la identidad cultural ecuatoriana. En 2021, el pasillo ecuatoriano, canción y poesía, fue inscrito por la UNESCO en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, reconociendo su importancia dentro de la identidad y la diversidad cultural del Ecuador. (UNESCO, 2021; Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, 2021).

Dentro del repertorio nacional se encuentra *Sombras*, obra que ha sido interpretada y adaptada en diferentes formatos musicales. Su estructura melódica, armónica y rítmica permite abordar distintas posibilidades de arreglo, manteniendo como referencia los elementos que caracterizan la obra original. El estudio de estas características resulta necesario para establecer los criterios que orientarán su transformación hacia un nuevo lenguaje musical.

Por otra parte, la bossa nova constituye una expresión de la música brasileña que desarrolló características propias a partir de la relación entre elementos del samba y

recursos provenientes de otros lenguajes musicales. Entre sus rasgos se encuentran determinados patrones rítmicos sincopados, el tratamiento particular del acompañamiento de guitarra, la interacción entre melodía y sección rítmica y el empleo de recursos armónicos que enriquecen la sonoridad de las obras. Pozo Manterola (2021) destaca la importancia de los patrones rítmicos en la práctica de la guitarra brasileña y su relación con la construcción del acompañamiento de la bossa nova. Asimismo, Huff Junior (2022) señala que el lenguaje de la bossa nova puede analizarse a partir de elementos como la armonía, el ritmo, la melodía, el timbre y la interpretación.

1.2. Problema de investigación

En los últimos años, el repertorio musical ecuatoriano ha sido objeto de diferentes propuestas de arreglo musical para nuevos formatos y lenguajes musicales. Estas propuestas permiten explorar nuevas posibilidades sonoras a partir de obras tradicionales; sin embargo, la incorporación de recursos propios de un nuevo género requiere considerar las características musicales de la obra original, de manera que las modificaciones realizadas mantengan una relación coherente con el material musical de partida.

El pasillo ecuatoriano *Sombras*, debido a su permanencia dentro del repertorio nacional, constituye una obra susceptible de ser abordada desde diferentes propuestas arreglísticas. Su melodía, estructura, ritmo y características armónicas proporcionan elementos que pueden ser reorganizados mediante diferentes tratamientos instrumentales. No obstante, la elaboración de un arreglo que traslade la obra hacia el género bossa nova plantea la necesidad de determinar qué recursos característicos de

este género pueden incorporarse y de qué manera pueden ser adaptados a las particularidades musicales de *Sombras*.

En este sentido, la bossa nova presenta recursos rítmicos, armónicos, melódicos e instrumentales que pueden aportar una sonoridad diferente al tratamiento tradicional del pasillo. Sin embargo, su incorporación no debe limitarse a la utilización de un patrón rítmico, sino considerar aspectos como el acompañamiento, la interacción entre los instrumentos, el tratamiento armónico y la articulación de la melodía. Por ello, resulta necesario establecer criterios musicales que orienten el proceso de elaboración del arreglo y permitan integrar elementos de la bossa nova de manera coherente con la obra original.

A partir de esta problemática surge la necesidad de desarrollar una propuesta de arreglo de *Sombras* que permita explorar las posibilidades de adaptación del pasillo ecuatoriano al género bossa nova, mediante un formato instrumental de quinteto y a partir del análisis de los recursos musicales que caracterizan dicho género.

A partir de esta problemática se formula la siguiente pregunta de investigación:

¿Cómo crear un arreglo musical del pasillo ecuatoriano Sombras en género bossa nova para formato de quinteto, incorporando recursos característicos de este género y manteniendo los elementos esenciales de la obra original?

1.3. Antecedentes.

La revisión de antecedentes permitió identificar investigaciones académicas relacionadas con la elaboración de arreglos musicales, la reinterpretación del repertorio ecuatoriano y la adaptación de géneros tradicionales a diferentes formatos y lenguajes musicales. Estos trabajos constituyen referentes para establecer procedimientos de

análisis y creación aplicables al desarrollo del arreglo del pasillo ecuatoriano *Sombras* en género bossa nova para quinteto.

Entre los antecedentes nacionales se encuentra el trabajo de Ramírez Jiménez (2020), desarrollado en la Universidad de Las Américas, titulado *Pasi-jazz: arreglo del pasillo “Te quiero, Te quiero” de Nicolás Fiallos y el pasacalle “La Tuna quiteña” de Leonardo Páez, basado en el análisis de los elementos melódicos y armónicos de los temas “Almost Blue” de la versión Chet Baker y “Summertime” de George Gershwin*. La investigación plantea la adaptación de géneros tradicionales ecuatorianos mediante el análisis de recursos musicales provenientes del jazz y presenta como resultado arreglos para un formato de cuarteto. El estudio resulta pertinente para la presente investigación debido a que establece una relación entre el análisis de recursos de un lenguaje musical externo y su posterior aplicación en obras pertenecientes al repertorio ecuatoriano. Asimismo, destaca la importancia de conservar las características distintivas de las obras originales durante el proceso de adaptación.

Otro antecedente corresponde al trabajo desarrollado en la Universidad de Cuenca, denominado *Recorrido por los géneros de música ecuatoriana. Montaje de un concierto didáctico con la creación de arreglos instrumentales de: danzante, yumbo, sanjuanito, pasacalle, pasillo y albazo*. La investigación propone la creación de arreglos de diferentes géneros tradicionales ecuatorianos para un formato instrumental conformado por batería, bajo, piano, guitarra acústica, guitarra eléctrica y violín. El trabajo contempla el estudio de los géneros seleccionados y la utilización de herramientas específicas para la creación de los arreglos, considerando las características de cada obra y las posibilidades tímbricas del formato instrumental. Este antecedente resulta relevante

porque demuestra la posibilidad de desarrollar nuevas propuestas instrumentales a partir del repertorio tradicional ecuatoriano sin desvincularlo de sus características musicales. De igual manera, se considera como antecedente el trabajo de Erazo Mantilla (2015), desarrollado en la Universidad San Francisco de Quito, denominado *Concierto final*. El proyecto contempla diferentes obras arregladas para un ensamble instrumental y utiliza diversos estilos musicales como referencia para su interpretación. Entre las propuestas desarrolladas se encuentra *Corcovado*, interpretada en estilo bossa nova, dentro de un repertorio ejecutado por un ensamble de cinco integrantes. Este trabajo constituye un referente para la presente investigación debido a que evidencia el empleo de la bossa nova como lenguaje de adaptación e interpretación dentro de un formato de ensamble reducido.

También resulta pertinente el trabajo de Castelo Loyo (2014), desarrollado en la Universidad San Francisco de Quito, en el cual se presentan diferentes arreglos de obras originales para un ensamble de cinco integrantes. Dentro del repertorio seleccionado se encuentra *Corcovado*, interpretada en estilo bossa nova. Aunque el estudio no se centra en música ecuatoriana, constituye un antecedente relacionado con la adaptación de una obra musical a las características interpretativas de la bossa nova y con el empleo de un formato instrumental reducido.

Los antecedentes revisados permiten identificar que existen investigaciones que han utilizado el arreglo musical como herramienta para reinterpretar repertorios ecuatorianos y adaptar sus características a diferentes formatos y lenguajes musicales. Asimismo, se evidencia el uso de procedimientos de análisis musical como punto de partida para la elaboración de nuevas propuestas arreglísticas. En particular, los trabajos relacionados

con la adaptación del pasillo y con el empleo de la bossa nova como lenguaje interpretativo proporcionan referentes metodológicos y artísticos para la presente investigación.

A partir de la revisión realizada, no se identificó un trabajo académico que aborde específicamente la creación de un arreglo del pasillo ecuatoriano *Sombras* en género bossa nova para formato de quinteto. Esta particularidad establece el espacio de desarrollo de la presente propuesta, orientada a explorar las posibilidades de adaptación de una obra representativa del repertorio ecuatoriano mediante los recursos musicales característicos de la bossa nova.

1.4. Justificación.

La presente investigación surge del interés por desarrollar una nueva propuesta de interpretación del pasillo ecuatoriano mediante la elaboración de un arreglo musical que incorpore elementos característicos de la bossa nova. La elección de *Sombras* responde a su importancia dentro del repertorio musical ecuatoriano y a las posibilidades que ofrece su estructura melódica, armónica y rítmica para ser abordada desde un nuevo tratamiento arreglístico. De esta manera, la propuesta busca establecer una relación entre las características propias del pasillo y los recursos musicales de la bossa nova, manteniendo los elementos esenciales de la obra original.

Desde el ámbito artístico, el proyecto permitirá explorar diferentes posibilidades de tratamiento rítmico, armónico, melódico e instrumental mediante la adaptación de recursos propios de la bossa nova. La incorporación de estos elementos permitirá desarrollar una nueva sonoridad para *Sombras*, sin pretender sustituir las características del pasillo, sino reorganizar determinados componentes musicales de acuerdo con las

necesidades del arreglo. En este sentido, Huff Júnior (2022) señala que el estudio de la bossa nova comprende elementos como la armonía, el ritmo, la melodía, el timbre y la interpretación, aspectos que permiten abordar el género desde una perspectiva musical integral.

Desde el ámbito artístico, el proyecto permitirá explorar diferentes posibilidades de tratamiento rítmico, armónico, melódico e instrumental mediante la adaptación de recursos propios de la bossa nova. La incorporación de estos elementos permitirá desarrollar una nueva sonoridad para *Sombras*, sin pretender sustituir las características del pasillo, sino reorganizar determinados componentes musicales de acuerdo con las necesidades del arreglo. El formato de quinteto permitirá, además, distribuir las funciones musicales entre los instrumentos y favorecer la interacción dentro del ensamble.

Desde la perspectiva académica, la investigación permitirá documentar el proceso de elaboración de un arreglo musical a partir del análisis de las características de dos géneros diferentes. El estudio de los recursos de la bossa nova y de los elementos musicales presentes en *Sombras* proporcionará criterios para fundamentar las decisiones tomadas durante el proceso arreglístico. De esta manera, el trabajo relacionará el análisis musical con la creación artística, evitando que las modificaciones realizadas respondan únicamente a criterios intuitivos.

Finalmente, la propuesta podrá constituir un material de consulta para estudiantes, docentes, músicos y arreglistas interesados en el pasillo ecuatoriano, la bossa nova y los procesos de adaptación entre diferentes lenguajes musicales. El arreglo resultante permitirá contar con una nueva versión de *Sombras* para formato de quinteto,

documentando las decisiones musicales adoptadas durante su elaboración y aportando una experiencia de investigación-creación vinculada con el repertorio ecuatoriano.

1.5. Objetivo general.

Elaborar un arreglo musical del pasillo “Sombras” en género Bossa Nova para un quinteto.

1.5.1. Objetivos específicos.

- Identificar las características musicales del pasillo ecuatoriano que serán consideradas como base para la elaboración del arreglo.
- Definir el concepto de Arreglo musical según varios autores
- Analizar las características musicales del Bossa Nova
- Crear un arreglo musical para el pasillo “Sombras” que contenga elementos característicos del Bossa Nova

1.6. Preguntas de investigación.

- ¿Qué características y recursos musicales propios de la bossa nova pueden identificarse para su aplicación en un arreglo musical del pasillo ecuatoriano *Sombras*?
- ¿Qué recursos musicales de la bossa nova resultan compatibles con las características melódicas, armónicas y rítmicas del pasillo *Sombras*?
- ¿Cómo integrar los recursos musicales seleccionados de la bossa nova en un arreglo del pasillo *Sombras* para formato de quinteto, manteniendo los elementos esenciales que caracterizan la obra original?

1.7. Marco Conceptual.

1.7.1. Pasillo ecuatoriano

El pasillo constituye uno de los géneros musicales más representativos del patrimonio cultural ecuatoriano y ha desempeñado un papel importante en la construcción de la identidad musical del país. A lo largo de su evolución, este género ha incorporado diferentes influencias y características propias del contexto ecuatoriano, consolidándose como una expresión musical vinculada con la memoria, las prácticas sociales y la identidad cultural. El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC, 2021) señala que el pasillo es cultivado en las diferentes regiones del Ecuador y presenta particularidades relacionadas con los contextos culturales en los que se desarrolla.

En el caso ecuatoriano, el pasillo adquirió características propias tanto en su dimensión instrumental como vocal. Sus interpretaciones se relacionan con instrumentos como la guitarra, el requinto, el violín, el bandolín y el piano, además de diferentes combinaciones instrumentales utilizadas según el contexto de interpretación. Merino Padrón (2021) destaca particularmente la importancia del requinto dentro de la práctica interpretativa del pasillo ecuatoriano, instrumento que llegó a constituirse en uno de los elementos característicos de este género.

El pasillo también se distingue por su contenido lírico y expresivo. De acuerdo con el INPC (2021), sus letras presentan una profunda carga poética y abordan diferentes experiencias y sentimientos, mientras que su práctica se encuentra vinculada con espacios como serenatas, reuniones familiares, conciertos y otras manifestaciones sociales. Estas características han contribuido a su permanencia dentro de la memoria

colectiva y al reconocimiento del género como una expresión representativa de la identidad musical ecuatoriana.

En 2021, el pasillo ecuatoriano, canción y poesía, fue inscrito en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de la UNESCO. Este reconocimiento evidencia su importancia cultural y la necesidad de preservar y transmitir sus conocimientos, prácticas y expresiones a las nuevas generaciones (INPC, 2021). Al mismo tiempo, su permanencia dentro del repertorio nacional y las diferentes formas de interpretación y adaptación desarrolladas a lo largo del tiempo evidencian las posibilidades que ofrece para la creación de nuevas propuestas arreglísticas.

1.7.1.1 Características musicales del pasillo ecuatoriano

El pasillo ecuatoriano presenta características musicales relacionadas con aspectos melódicos, rítmicos, armónicos, formales e instrumentales que contribuyen a diferenciarlo de otras expresiones musicales latinoamericanas. Aunque su desarrollo histórico estuvo relacionado con diferentes influencias musicales, en Ecuador adquirió características propias vinculadas con el contexto cultural del país. El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural reconoce al pasillo como una expresión representativa de la identidad musical ecuatoriana y destaca su relación con prácticas musicales, sociales y culturales desarrolladas en diferentes regiones del país.

Desde el punto de vista formal, las obras del repertorio del pasillo pueden presentar diferentes organizaciones estructurales, dependiendo de la composición y del tratamiento realizado por cada autor. En determinadas obras se encuentran secciones contrastantes que permiten establecer diferencias melódicas, armónicas o expresivas.

Esta flexibilidad formal ha permitido que el repertorio pueda ser adaptado a diferentes formatos instrumentales sin perder los elementos que permiten reconocer la obra.

En el aspecto rítmico, el pasillo ecuatoriano se desarrolla generalmente en compás ternario de 3/4, característica relacionada con su antecedente histórico y con las formas de acompañamiento propias del género. Su interpretación puede incorporar variaciones de tempo, articulación y acentuación de acuerdo con las características de cada obra y con las decisiones interpretativas del músico. Estas particularidades deberán ser consideradas al momento de adaptar *Sombras* a un tratamiento rítmico de bossa nova.

Desde el punto de vista armónico, el pasillo utiliza un lenguaje tonal que puede presentar diferentes niveles de complejidad dependiendo de la obra y del período en que fue compuesta. En versiones y arreglos posteriores pueden encontrarse modificaciones en la armonización, ampliaciones de acordes y otros procedimientos que permiten generar nuevas posibilidades sonoras. Por esta razón, el análisis armónico de *Sombras* constituye un elemento necesario para determinar qué modificaciones pueden realizarse durante el proceso de adaptación.

La melodía constituye uno de los elementos centrales del pasillo ecuatoriano. Su carácter expresivo se encuentra relacionado con frecuencia con contenidos poéticos vinculados con el amor, la nostalgia, la memoria y diferentes experiencias personales. El INPC destaca precisamente la relación entre el pasillo, sus letras y la expresión de sentimientos y experiencias que forman parte de la memoria cultural ecuatoriana.

En cuanto a la instrumentación, la guitarra y el requinto ocupan un lugar importante dentro de las prácticas interpretativas del pasillo, aunque también se utilizan otros instrumentos y formatos. El INPC identifica entre los instrumentos relacionados con el

pasillo a la guitarra, requinto, violín, bandolín y piano. Asimismo, Merino Padrón (2021) destaca el papel del requinto como uno de los instrumentos representativos de la interpretación del pasillo y pasacalle.

Estas características constituyen el punto de partida para la presente investigación, ya que permiten establecer los elementos musicales de *Sombras* que serán considerados durante el proceso de elaboración del arreglo. A partir de ellos se determinarán las modificaciones necesarias para incorporar recursos característicos de la bossa nova, procurando mantener aquellos componentes melódicos, formales y expresivos que permitan conservar la identidad de la obra original.

Tabla 1

Características musicales del pasillo y posibilidades de adaptación

Elemento musical	Características de <i>Sombras</i>	Posible adaptación a la bossa nova
Melodía	Línea melódica principal y carácter expresivo	Adaptación del fraseo, articulación y relación con el acompañamiento
Armonía	Lenguaje tonal y progresión armónica de la obra	Incorporación de cuatríadas, tensiones u otros recursos armónicos, cuando sean pertinentes
Ritmo	Compás ternario y patrón rítmico característico del pasillo	Incorporación del patrón rítmico y síncopas propias de la bossa nova
Instrumentación	Guitarra, requinto, piano, voz y otros formatos	Quinteto conformado por clarinete, piano, guitarra, bajo y batería
Textura	Relación entre melodía y acompañamiento	Mayor interacción entre las funciones instrumentales y acompañamiento característico de la bossa nova

1.7.1.2. "*Sombras*"

Dentro del repertorio del pasillo ecuatoriano, *Sombras* constituye una obra de amplia difusión y reconocimiento. La composición musical corresponde a Carlos Brito Benavides

y la letra a la poeta mexicana Rosario Sansores. La obra forma parte del repertorio asociado con el pasillo ecuatoriano y se ha mantenido vigente mediante diferentes interpretaciones y adaptaciones realizadas a lo largo del tiempo.

La permanencia de *Sombras* dentro del repertorio musical ecuatoriano ha permitido que la obra sea interpretada en diferentes formatos y contextos. Esta continuidad evidencia las posibilidades de adaptación de la composición y constituye un referente para el desarrollo de nuevas propuestas arreglísticas.

Desde el punto de vista musical, *Sombras* presenta una estructura melódica y armónica que permite realizar un análisis de sus principales elementos antes de plantear una nueva propuesta de arreglo. Para la presente investigación se considerarán particularmente la forma, la melodía, la armonía, el ritmo y la instrumentación de la obra, debido a que estos elementos constituyen la base sobre la cual se desarrollará su adaptación al género bossa nova.

La selección de *Sombras* como objeto de estudio responde a su importancia dentro del repertorio del pasillo ecuatoriano y a las posibilidades que ofrece para desarrollar una propuesta de reinterpretación. El arreglo propuesto buscará incorporar recursos característicos de la bossa nova en aspectos como el tratamiento rítmico, armónico, melódico y de acompañamiento, manteniendo aquellos elementos esenciales de la composición que permitan conservar su identidad.

En este sentido, *Sombras* constituye el punto de partida para establecer un diálogo entre las características del pasillo ecuatoriano y los recursos musicales de la bossa nova. El análisis de la obra permitirá determinar qué elementos serán conservados y cuáles podrán ser modificados durante el proceso de elaboración del arreglo para quinteto.

1.7.2. Arreglo instrumental.

El arreglo instrumental puede entenderse como un proceso mediante el cual una obra musical previamente compuesta es adaptada a una determinada configuración sonora, mediante decisiones relacionadas con la instrumentación, la armonía, el ritmo, la textura y la distribución de las diferentes funciones musicales. En este proceso, el arreglista organiza los elementos de la composición de acuerdo con las características del formato instrumental y con la intención expresiva de la propuesta. La literatura reciente sobre arreglos musicales también aborda el arreglo como una forma de transformación de una obra preexistente para un conjunto o contexto interpretativo determinado.

El desarrollo de un arreglo implica tomar decisiones sobre la manera en que será presentada la melodía, cómo se organizará el acompañamiento y qué función desempeñará cada instrumento. En trabajos académicos recientes relacionados con la producción y creación musical se observa que los arreglos comprenden aspectos como la distribución instrumental, la organización de las partes y la definición de recursos musicales de acuerdo con las características del proyecto.

En la presente investigación, el arreglo instrumental constituye el eje del proceso creativo, ya que se propone desarrollar una nueva versión del pasillo ecuatoriano *Sombras* para formato de quinteto. La adaptación se realizará mediante la incorporación de recursos característicos de la bossa nova, considerando principalmente aspectos rítmicos, armónicos, melódicos, tímbricos y de acompañamiento. El propósito no será sustituir las características de la obra original, sino establecer una nueva configuración sonora a partir de los elementos musicales identificados durante el análisis.

Elementos que intervienen en un arreglo instrumental

El proceso de elaboración de un arreglo requiere considerar diferentes elementos musicales que determinan la organización y el resultado sonoro de la propuesta. Entre ellos se encuentran la melodía, la armonía, el ritmo, la textura, la instrumentación y los recursos expresivos. La selección y combinación de estos elementos permite establecer las funciones de los instrumentos y definir la manera en que se desarrollará la obra dentro del nuevo formato.

La melodía constituye uno de los principales elementos de referencia del arreglo. Puede conservarse como material principal y, dependiendo de la propuesta, recibir modificaciones relacionadas con la articulación, el fraseo, la ornamentación o su distribución entre los instrumentos. En el presente trabajo, la melodía de *Sombras* será utilizada como elemento de referencia para mantener reconocible la obra durante su adaptación.

La armonía permite establecer el soporte de la melodía y generar modificaciones en la sonoridad de la composición. Dentro del arreglo pueden emplearse diferentes tipos de acordes, tensiones y procedimientos de rearmónización, siempre que resulten compatibles con la estructura y características de la obra original. En esta investigación, estos recursos serán considerados en función de las características armónicas de la bossa nova.

El ritmo determina una parte importante del carácter de una propuesta arreglística. La modificación de los patrones de acompañamiento, la utilización de síncopas, anticipaciones y diferentes formas de distribución de los acentos permiten generar cambios en la sensación rítmica de una obra. Para el presente arreglo, estos

procedimientos serán utilizados para incorporar el carácter rítmico de la bossa nova a *Sombras*.

La textura corresponde a la manera en que se relacionan las diferentes líneas musicales dentro del arreglo. La distribución de la melodía, el acompañamiento, las líneas secundarias y otros materiales puede generar diferentes niveles de densidad e interacción entre los instrumentos. En el quinteto propuesto, este aspecto será determinado mediante la distribución de funciones entre clarinete, piano, guitarra, bajo y batería.

La instrumentación permite definir los timbres y las funciones que desempeñará cada integrante del ensamble. La elección de los instrumentos y la distribución del material musical deben considerar sus características técnicas y sonoras. En este caso, el arreglo será desarrollado para clarinete, piano, guitarra, bajo y batería, asignando a cada instrumento funciones específicas dentro de la propuesta.

Finalmente, la dinámica y la articulación contribuyen al carácter expresivo de la interpretación. Estos recursos permiten establecer contrastes, destacar determinadas frases y generar diferentes niveles de intensidad dentro de las secciones de la obra. Su utilización será determinada de acuerdo con las necesidades interpretativas del arreglo y con el carácter buscado para la versión en bossa nova.

Tabla 2
Elementos considerados en el arreglo instrumental

Elemento del arreglo	Función dentro del arreglo	Aplicación en esta investigación
Melodía	Mantener el material principal de la obra	Conservación de la melodía de <i>Sombras</i> como elemento reconocible
Armonía	Proporcionar soporte y enriquecer la sonoridad	Uso de acordes y tensiones compatibles con la bossa nova

Elemento del arreglo	Función dentro del arreglo	Aplicación en esta investigación
Ritmo	Determinar el carácter y movimiento del acompañamiento	Incorporación de patrones rítmicos, síncopas y anticipaciones propias de la bossa nova
Textura	Organizar la relación entre las diferentes líneas musicales	Distribución e interacción de las funciones instrumentales
Instrumentación	Determinar el color y las funciones del ensamble	Clarinete, piano, guitarra, bajo y batería
Dinámica y articulación	Aportar contraste y expresividad	Definición de matices, articulaciones y acentos de acuerdo con el arreglo

1.7.3. Bossa Nova.

1.7.3.1 Origen y concepto

La bossa nova surgió en Brasil hacia finales de la década de 1950, principalmente en la ciudad de Río de Janeiro, como parte de un proceso de renovación de la música popular brasileña. Su desarrollo estuvo relacionado con la transformación de elementos provenientes de la samba y con nuevas formas de abordar la melodía, la armonía, el ritmo y la interpretación. Huff Júnior (2022) señala que la bossa nova constituyó un movimiento de renovación estética dentro de la música popular brasileña, cuyos principales rasgos pueden observarse en el tratamiento conjunto de la armonía, el ritmo, la melodía, el timbre y la interpretación.

La bossa nova puede entenderse, por tanto, como un lenguaje musical caracterizado por una interacción particular entre melodía, acompañamiento y ritmo, en el que los elementos de la samba son tratados mediante una interpretación generalmente contenida y una marcada presencia de la síncopa. Su desarrollo también estuvo

acompañado por nuevas formas de acompañamiento de guitarra y por un tratamiento armónico más elaborado. (Pozo Manterola, 2021).

1.7.3.2 Características rítmicas

Uno de los elementos distintivos de la bossa nova es su tratamiento rítmico sincopado. El acompañamiento genera una sensación de continuidad mediante la combinación de acentos y desplazamientos que producen una relación particular entre la métrica y los instrumentos de acompañamiento. Pozo Manterola (2021) identifica los patrones rítmicos de la guitarra brasileña como un elemento fundamental para comprender la ejecución de la bossa nova y otros géneros relacionados con la música brasileña.

En el acompañamiento de bossa nova, la guitarra desempeña un papel importante mediante patrones sincopados que interactúan con el bajo y la percusión. La distribución de los acentos permite generar el movimiento característico del género sin necesidad de recurrir a una ejecución rítmicamente intensa. Por ello, para el presente arreglo se considerarán especialmente la síncopa, la anticipación y la distribución de los acentos como recursos para adaptar el ritmo de *Sombras* al nuevo género.

1.7.3.3 Características armónicas

La armonía constituye otro elemento relevante de la bossa nova. Sus composiciones pueden presentar progresiones armónicas enriquecidas mediante acordes de séptima, extensiones y diferentes relaciones entre acordes, generando una sonoridad de mayor variedad que la armonización básica. Huff Júnior (2022) considera la armonía como uno de los componentes fundamentales para comprender las características musicales de la bossa nova, mientras que estudios sobre el repertorio del género destacan la presencia de tratamientos armónicos y melódicos particulares.

En el contexto del presente arreglo, estos recursos podrán emplearse mediante el uso de cuatríadas, tensiones y rearmonizaciones, siempre que sean compatibles con la progresión armónica de *Sombras*. Su utilización tendrá como finalidad enriquecer el acompañamiento sin alterar aquellos elementos armónicos que resulten necesarios para conservar la identidad de la obra original.

1.7.3.4 Características melódicas

La melodía en la bossa nova mantiene una relación estrecha con el acompañamiento y el tratamiento rítmico. Una característica importante es la posibilidad de establecer desplazamientos y relaciones de contraste entre la línea melódica y la base rítmica. Investigaciones sobre el género han señalado la importancia de la relación entre melodía, ritmo y acompañamiento como parte de su lenguaje musical.

Para el arreglo de *Sombras*, el tratamiento melódico se considerará principalmente desde la articulación, el fraseo, la síncopa y la relación de la melodía con el acompañamiento. La melodía original constituirá el punto de partida, por lo que las modificaciones deberán permitir reconocer la obra y, al mismo tiempo, integrarla al carácter interpretativo de la bossa nova.

1.7.3.5 Acompañamiento e instrumentación

El acompañamiento de la bossa nova se caracteriza por una interacción estrecha entre la guitarra, el bajo y los instrumentos de percusión, a los que pueden incorporarse piano, voz e instrumentos melódicos. La guitarra ocupa un lugar especialmente importante debido al desarrollo de patrones rítmico-armónicos asociados a la denominada *batida*, mientras que el bajo contribuye al soporte armónico y la batería o percusión complementa la estructura rítmica. Pozo Manterola (2021) destaca precisamente la importancia de los

patrones de acompañamiento de la guitarra brasileña para la comprensión de la práctica musical de la bossa nova.

La instrumentación, sin embargo, puede variar según el tipo de arreglo y no depende de un único formato instrumental. Para la presente propuesta se utilizará un quinteto conformado por clarinete, piano, guitarra, bajo y batería, distribuyendo las funciones de acuerdo con las características de cada instrumento. El clarinete asumirá principalmente la exposición de la melodía, mientras que el piano y la guitarra desarrollarán funciones armónicas y de acompañamiento; el bajo proporcionará el soporte armónico-rítmico y la batería contribuirá a establecer y desarrollar el patrón rítmico de bossa nova.

1.7.4. Bossa Nova como recurso para el arreglo.

La bossa nova puede utilizarse como recurso para la reinterpretación de obras pertenecientes a otros géneros musicales, debido a la posibilidad de adaptar sus características rítmicas, armónicas, melódicas y de acompañamiento a diferentes contextos instrumentales. Su utilización dentro de un arreglo no implica necesariamente trasladar todos los elementos característicos del género, sino seleccionar aquellos procedimientos que resulten compatibles con la obra que se pretende transformar.

En el presente trabajo, la bossa nova será utilizada como recurso de adaptación para el pasillo ecuatoriano *Sombras*. La propuesta considerará principalmente el tratamiento rítmico sincopado, los patrones de acompañamiento, el uso de recursos armónicos enriquecidos y la interacción entre los instrumentos del quinteto. Estos elementos serán incorporados de acuerdo con las características de la obra original, procurando mantener su melodía, estructura y aquellos rasgos que permitan reconocerla como pasillo ecuatoriano.

La incorporación de recursos de bossa nova se desarrollará a partir de la relación entre los elementos musicales de *Sombras* y las características propias del género. De esta manera, dichos recursos serán adaptados a las necesidades del arreglo, procurando mantener la melodía, la estructura y aquellos rasgos musicales que permitan reconocer la obra como un pasillo ecuatoriano. La aplicación de estos elementos se determinará durante el proceso de elaboración del arreglo, considerando las posibilidades expresivas y técnicas del formato conformado por clarinete, piano, guitarra, bajo y batería.

2. CAPITULO II - DISEÑO DE AL INVESTIGACION

2.1. Enfoque de la investigación

El enfoque cualitativo se orienta al estudio e interpretación de fenómenos considerando sus características y el contexto en el que se desarrollan. Este enfoque resulta pertinente cuando la investigación busca comprender procesos y analizar información de carácter descriptivo, sin centrarse en la medición estadística de variables. Freitas y Aguiar (2021) señalan que el enfoque cualitativo constituye una orientación metodológica que permite establecer procedimientos de investigación de acuerdo con las características del objeto de estudio.

La presente investigación se desarrolla bajo un enfoque cualitativo, debido a que se centra en el análisis de las características musicales del pasillo ecuatoriano *Sombras* y de los recursos propios de la bossa nova que serán considerados para la elaboración del arreglo. Este enfoque permite estudiar los elementos musicales desde una perspectiva analítica y artística, considerando aspectos como la forma, melodía, armonía, ritmo, textura, acompañamiento e instrumentación.

A diferencia de un estudio orientado a la medición cuantitativa, esta investigación busca interpretar y describir recursos musicales para establecer criterios que permitan fundamentar el proceso de elaboración del arreglo. Para ello, se empleará el análisis de partituras, transcripciones y registros audiovisuales relacionados con *Sombras* y con la bossa nova, identificando aquellos elementos que puedan ser adaptados de manera pertinente al nuevo tratamiento musical de la obra.

En consecuencia, el enfoque cualitativo resulta adecuado para el desarrollo de esta investigación, ya que permite analizar las características musicales de la obra original y estudiar las posibilidades de adaptación de recursos de la bossa nova dentro de un proceso de creación artística. De esta manera, los resultados del análisis servirán como fundamento para la elaboración del arreglo de *Sombras* para formato de quinteto.

2.2 Alcance de la investigación

Según Hernández Sampieri y Mendoza (2018), las investigaciones de alcance descriptivo tienen como propósito especificar las características, propiedades y particularidades de un fenómeno, objeto o proceso de estudio, permitiendo conocer su comportamiento sin establecer relaciones de causalidad.

En correspondencia con esta definición, la presente investigación posee un alcance descriptivo, ya que busca identificar, describir y analizar los recursos musicales propios de la bossa nova, considerando aspectos relacionados con la armonía, la melodía, el ritmo, la textura, la instrumentación y la interacción entre los integrantes del ensamble. Este análisis constituye la base para la elaboración del arreglo del pasillo ecuatoriano *Sombras* en formato de quinteto.

El estudio no pretende comprobar hipótesis ni establecer relaciones de causa y efecto entre variables, sino comprender las características musicales presentes en las obras seleccionadas y determinar cuáles de estos recursos pueden adaptarse al lenguaje del pasillo ecuatoriano respetando su identidad estilística. De esta manera, el alcance descriptivo permite fundamentar las decisiones musicales que orientan el proceso de creación del arreglo propuesto.

2.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información.

Las técnicas de recolección de información comprenden los procedimientos empleados para obtener y organizar los datos necesarios de acuerdo con los objetivos de una investigación. En los estudios cualitativos, estas técnicas permiten recopilar información que posteriormente puede ser interpretada y analizada en función de las características del objeto de estudio (Freitas & Aguiar, 2021).

En la presente investigación se emplearon técnicas de análisis orientadas al estudio de fuentes documentales, partituras y registros audiovisuales, con el propósito de identificar las características musicales del pasillo ecuatoriano *Sombras* y los recursos propios de la bossa nova que serán considerados para la elaboración del arreglo.

Las técnicas e instrumentos utilizados se describen a continuación:

2.3.1. Análisis documental

Esta técnica permitió revisar libros, artículos científicos, tesis de grado, documentos institucionales y otras fuentes bibliográficas relacionadas con el pasillo ecuatoriano, el arreglo musical y la bossa nova. Como instrumento se utilizó una matriz de análisis documental, en la que se registró la información relevante para la construcción del marco conceptual y la fundamentación de la investigación.

Tabla 3*Matriz de análisis documental*

Documento consultado	Información obtenida	Aporte a la investigación
Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (2021)	Características culturales e importancia del pasillo ecuatoriano.	Fundamentación del pasillo como género representativo del patrimonio musical ecuatoriano.
Merino Padrón (2021)	Características del pasillo y función del requinto dentro de su práctica interpretativa.	Fundamentación de aspectos musicales e instrumentales del pasillo.
Huff Júnior (2022)	Características musicales y elementos constitutivos de la bossa nova.	Fundamentación conceptual de la bossa nova y sus recursos musicales.
Pozo Manterola (2021)	Patrones rítmicos y características del acompañamiento de la bossa nova.	Fundamentación de los recursos rítmicos y de acompañamiento utilizados en el análisis.
Moncayo Rodríguez (2021)	Procedimientos relacionados con la rearmónización y la orquestación.	Referencia para el tratamiento armónico e instrumental del arreglo.

2.3.2. Análisis de partituras y transcripciones.

Se realizó el análisis de la partitura y las transcripciones utilizadas como referencia para el desarrollo del arreglo, considerando tanto la obra *Sombras* como los materiales musicales relacionados con la bossa nova. El análisis permitió identificar aspectos relacionados con la forma, melodía, armonía, ritmo, textura, acompañamiento e instrumentación. Para organizar la información obtenida se empleó una ficha de análisis musical.

Tabla 4*Ficha de análisis musical*

Categoría	Aspectos analizados
Forma	Organización y relación entre las secciones
Melodía	Fraseo, articulación y estructura melódica
Armonía	Progresiones, cuatríadas, tensiones y rearmonización
Ritmo	Compás, síncopas, anticipaciones y patrones rítmicos
Acompañamiento	Patrones rítmico-armónicos y distribución del acompañamiento
Textura	Relación e interacción entre las diferentes líneas musicales
Instrumentación	Función y distribución de los instrumentos

2.3.3. Análisis de registros audiovisuales

Se analizaron registros audiovisuales de diferentes interpretaciones del pasillo *Sombras*, con el propósito de complementar la información obtenida mediante el análisis de la partitura. La observación de estas interpretaciones permitió reconocer aspectos que no siempre pueden determinarse únicamente a partir de la escritura musical, como el fraseo, la articulación, las dinámicas, la acentuación, el carácter interpretativo y la relación entre la melodía y el acompañamiento.

Como instrumento de recolección de información se utilizó una ficha de observación audiovisual, en la cual se registraron los aspectos interpretativos considerados relevantes para el análisis de la obra y para el posterior desarrollo del arreglo.

Tabla 5

Ficha de observación audiovisual

Obra o interpretación analizada	Aspectos observados	Información obtenida
<i>Sombras</i> – versión de referencia	Fraseo, articulación y dinámica	Características interpretativas de la obra

2.4. Análisis de los resultados.

El análisis de los resultados se realizó a partir de la información obtenida mediante el análisis documental, el estudio de la partitura y las transcripciones, así como de la observación de registros audiovisuales. El análisis se orientó inicialmente al estudio de los principales elementos musicales del pasillo ecuatoriano *Sombras*, considerando su forma, melodía, armonía, estructura rítmica e instrumentación.

Posteriormente, se analizaron diferentes referentes musicales de bossa nova con el propósito de identificar recursos rítmicos, armónicos, melódicos, de acompañamiento e interacción instrumental que pudieran resultar pertinentes para la elaboración del arreglo. Para ello, se seleccionaron fragmentos representativos de las obras estudiadas, en los cuales se identificaron y describieron los recursos musicales presentes.

Finalmente, los recursos identificados fueron contrastados con las características musicales de *Sombras*, con el propósito de determinar cuáles presentan posibilidades de adaptación al arreglo para formato de quinteto. La selección se realizó considerando la pertinencia musical de cada recurso y su posibilidad de incorporación sin perder los elementos esenciales de la obra original.

2.4.1. Análisis musical preliminar de *Sombras*

Antes de desarrollar una propuesta de arreglo musical resulta necesario analizar la obra original, ya que este proceso permite identificar los elementos que conforman su estructura y características musicales. El análisis constituye una herramienta para comprender la organización interna de la composición y establecer criterios que orienten las decisiones tomadas durante la elaboración del nuevo arreglo.

En el caso del pasillo *Sombras*, el análisis preliminar considera aspectos relacionados con la forma, melodía, armonía, ritmo e instrumentación. La identificación de estos elementos permitirá reconocer las características que deberán mantenerse y aquellas que podrán ser modificadas durante el proceso de adaptación al género bossa nova.

Asimismo, el análisis permitirá determinar los puntos de la obra en los que pueden incorporarse recursos característicos de la bossa nova, considerando aspectos como el tratamiento rítmico, el acompañamiento, la armonización, la articulación y la distribución de las funciones instrumentales. De esta manera, las modificaciones realizadas partirán de las características de la obra original y no de una transformación arbitraria de sus elementos musicales.

El análisis musical preliminar de *Sombras* constituye, por tanto, el punto de partida para el desarrollo del arreglo para quinteto. Los resultados obtenidos serán utilizados posteriormente para establecer los recursos de bossa nova que serán incorporados y la forma en que estos serán distribuidos dentro del nuevo formato instrumental.

Figura 1.
Partitura original del pasillo Sombras



La Figura 1 presenta la partitura de referencia utilizada para el desarrollo de esta investigación. A partir de esta versión se realizó el análisis formal, melódico, armónico y rítmico de la obra, cuyos resultados constituyen la base para las decisiones adoptadas durante la elaboración del arreglo para formato de quinteto.

Tabla 6
Análisis partitura SOMBRAS

Aspecto	Descripción
Obra	Sombras
Compositor	Carlos Brito Benavides
Letra	Rosario Sansores
Género	Pasillo ecuatoriano
Partitura analizada	Figura 1
Objetivo del análisis	Identificar los elementos musicales que servirán de base para el arreglo

A partir de este análisis se describen la forma musical, la estructura rítmica, las características melódicas y armónicas y la instrumentación de la obra. Estos elementos permiten establecer las características de la versión original que serán consideradas durante el proceso de adaptación al género bossa nova y su posterior desarrollo para formato de quinteto.

2.4.1.1. Forma musical de Sombras

a forma musical corresponde a la organización estructural de una composición y permite comprender la manera en que se distribuyen y relacionan sus diferentes secciones. El reconocimiento de esta estructura resulta fundamental en los procesos de análisis y arreglo musical, ya que permite planificar la distribución del material musical y establecer modificaciones sin perder la coherencia de la obra.

El pasillo *Sombras* presenta una forma **ABB**, en la que la sección A introduce el material melódico principal y establece el carácter expresivo de la obra. Posteriormente, la sección B presenta un nuevo contenido melódico que genera contraste respecto a la primera sección. La repetición de esta segunda sección contribuye a mantener la unidad estructural de la composición y conduce hacia su cierre.

Esta organización formal permite establecer una distribución clara del material musical dentro del arreglo. La estructura original será tomada como referencia para determinar el tratamiento de las diferentes secciones, incorporando modificaciones rítmicas, armónicas, melódicas e instrumentales de acuerdo con las características de la bossa nova. La conservación de la forma contribuirá, a su vez, a mantener la estructura reconocible de la obra original.

En la presente investigación, la forma ABB constituye el punto de partida para la organización del arreglo de *Sombras* para formato de quinteto. Sobre esta estructura se desarrollarán los diferentes tratamientos musicales que permitan incorporar elementos característicos de la bossa nova, procurando mantener la coherencia formal y los elementos esenciales de la composición original.

2.4.1.2. Estructura rítmica de Sombras

La estructura rítmica constituye uno de los elementos que contribuyen a definir las características musicales del pasillo ecuatoriano. El género se desarrolla generalmente en compás de 3/4, correspondiente a un metro ternario simple. Dentro de este marco métrico se utilizan patrones de acompañamiento que combinan diferentes valores rítmicos y silencios, generando el movimiento característico del género.

En *Sombras*, la organización rítmica se desarrolla sobre el compás de 3/4. Como se observa en la Figura 2, el patrón presentado distribuye el movimiento dentro de los tres tiempos del compás mediante la combinación de corcheas y silencios. Esta configuración constituye uno de los elementos que caracterizan el acompañamiento rítmico de la obra y permite establecer una base sobre la cual se desarrolla la línea melódica.

Figura 2. Patrón rítmico del pasillo presente en *Sombras*.

Figura 2.

Estructura rítmica del pasillo Sombras



La combinación de sonidos y silencios genera un movimiento rítmico que mantiene la estabilidad métrica del compás y, al mismo tiempo, produce espacios dentro del acompañamiento. Esta característica resulta relevante para el proceso de adaptación, debido a que el patrón original constituye el punto de referencia para determinar las modificaciones rítmicas que serán realizadas al incorporar elementos propios de la bossa nova.

En la presente investigación, la estructura rítmica original de *Sombras* será considerada como uno de los elementos de referencia para el desarrollo del arreglo. La adaptación al género bossa nova implicará el tratamiento del acompañamiento y de la distribución rítmica de los instrumentos, procurando conservar la melodía y los elementos esenciales de la obra mientras se incorporan los recursos rítmicos característicos del nuevo género.

2.4.1.3. Instrumentación original de Sombras

La instrumentación constituye uno de los elementos que determinan el carácter sonoro de una obra musical y orientan su interpretación. En el caso del pasillo *Sombras*, la versión utilizada como referencia para esta investigación corresponde a una transcripción para voz y piano, formato que permite observar la relación entre la línea melódica principal y el acompañamiento armónico.

La voz asume el protagonismo mediante la interpretación de la melodía, mientras que el piano cumple principalmente funciones de acompañamiento, proporcionando soporte armónico y rítmico al discurso musical. Esta relación permite apreciar los principales elementos de la composición y constituye el punto de partida para el análisis y posterior elaboración del arreglo.

Desde el punto de vista arreglístico, esta instrumentación ofrece una base para la adaptación de la obra a un formato de quinteto. La línea melódica puede mantenerse como elemento principal, siendo interpretada por el clarinete, mientras que las funciones de acompañamiento pueden distribuirse entre el piano, la guitarra, el bajo y la batería. Esta redistribución permite ampliar las posibilidades tímbricas y desarrollar un tratamiento instrumental acorde con las características de la bossa nova.

En la presente investigación, la instrumentación de la versión de referencia se toma como punto de partida para establecer la nueva distribución de funciones dentro del quinteto. A partir de esta base, se plantea una organización instrumental conformada por clarinete, piano, guitarra, bajo y batería, procurando mantener la claridad de la melodía y la estructura de la obra mientras se incorporan recursos propios del género bossa nova.

2.4.2. Análisis de recursos de Bossa Nova.

El análisis de los resultados se realizó a partir de la información obtenida mediante el análisis documental, el estudio de partituras y transcripciones y la observación de registros audiovisuales. En una primera etapa se analizaron aspectos específicos de la obra *Sombras*, correspondientes a su forma musical, estructura rítmica e instrumentación de la versión de referencia.

Posteriormente, se analizaron fragmentos de obras representativas de la bossa nova con el propósito de identificar recursos musicales que pudieran resultar pertinentes para la elaboración del arreglo. Estos recursos fueron examinados en función de sus características y de las posibilidades de adaptación a *Sombras* dentro del formato de quinteto.

Finalmente, los recursos seleccionados servirán como referencia para las decisiones musicales desarrolladas durante la elaboración del arreglo.

2.4.2.1. Tratamiento rítmico del bajo

Para el desarrollo del arreglo se tomó como referencia el tratamiento de la línea de bajo presente en los compases 14 y 15 de *Desafinados como eu*, de German Bense. En este fragmento se observa una línea de bajo que participa activamente en el movimiento armónico y presenta una organización rítmica característica del acompañamiento de la bossa nova.

Figura 3.

Tratamiento rítmico del bajo



En el fragmento presentado se observa el tratamiento de la línea del bajo en los compases 14 y 15. El movimiento de las notas se encuentra relacionado con la progresión armónica de la sección, generando un acompañamiento que contribuye al carácter rítmico y al movimiento continuo de la bossa nova. Este recurso resulta pertinente para la presente propuesta debido a que puede ser adaptado a la progresión armónica de *Sombras*, permitiendo desarrollar una línea de bajo que acompañe el discurso melódico sin limitarse a la ejecución de las notas fundamentales de los acordes.

2.4.2.2. Tratamiento melódico para la guitarra

Otro recurso considerado para la elaboración del arreglo corresponde al tratamiento melódico presente en un fragmento de *Olhando a Cruz do Sul*. En el fragmento seleccionado de los compases 2 y 3, se observa una línea melódica desarrollada sobre una progresión armónica que incluye los acordes Fmaj7 y A7(+11). La frase presenta agrupaciones de tres notas y movimiento melódico que genera contraste frente al acompañamiento armónico.

Figura 4.

Tratamiento melódico para la guitarra



A partir de este fragmento se toma como referencia el tratamiento de la línea melódica para desarrollar una línea secundaria de guitarra dentro del arreglo de *Sombras*. El

recurso no será reproducido literalmente, sino adaptado de acuerdo con la melodía principal y la progresión armónica de la obra.

2.4.2.3. Tratamiento melódico para el clarinete.

Como referencia para el tratamiento de la melodía del clarinete se seleccionó un fragmento de *Desafinados como eu*, correspondiente a los compases 22 y 23. En este fragmento se observa una línea melódica desarrollada sobre los acordes **Am7(9)** y **D7(9)**, en la que se incorporan movimientos melódicos y una agrupación de tres notas que aportan continuidad y variedad al discurso musical.

Figura 5.

Tratamiento melódico para el Clarinete



El fragmento analizado se toma como referencia para el tratamiento de la línea melódica que será asignada al clarinete en el arreglo de *Sombras*. La intención no es reproducir literalmente la melodía presentada en la obra de referencia, sino considerar algunos de sus procedimientos de construcción para desarrollar una línea propia, adaptada a las características melódicas y armónicas de *Sombras*.

La aplicación de este recurso permitirá incorporar al clarinete una función melódica que complemente la exposición de la melodía principal y contribuya al desarrollo de determinados fragmentos del arreglo.

2.4.2.3. Tratamiento armónico para las modulaciones en los acordes.

Uno de los recursos armónicos considerados para la elaboración del arreglo corresponde al empleo de progresiones funcionales que generan movimiento hacia el acorde de resolución. Como referencia se tomó el fragmento de la obra Desafinados como eu, en el que se observa una progresión que conduce hacia Gmaj7 mediante los acordes E7(9), A7(9) y D7(9). (Compases 6 -9)

Figura 6.

Tratamiento armónico en los acordes

The musical score is presented in three systems, each with a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#). The first system (measures 6-7) features a Bm7 chord in measure 6 and an E7(9) chord in measure 7. The second system (measures 8-9) features an A7(9) chord in measure 8 and a D7(9) chord in measure 9. The third system (measures 10-11) features a Gmaj7 chord in measure 10 and Dm7(9) and D♭7(9) chords in measure 11. The lyrics are: 'ppear all the nights sen sual lea ving the sea as a', 'strange sir ren bri ight', and 'all my dreame af - ter this'. The chords are indicated above the treble staff, and the lyrics are written below the bass staff.

En el fragmento seleccionado se observa una sucesión armónica en la que los acordes dominantes generan movimiento hacia el acorde de Gmaj7, utilizado como centro de resolución. Desde una perspectiva funcional, E7 puede entenderse como dominante

secundario de Am, mientras que D7 funciona como dominante de Gmaj7. La utilización de acordes dominantes con novena contribuye además a ampliar la sonoridad armónica del pasaje.

Para efectos del arreglo, el interés principal de este recurso radica en el movimiento funcional hacia la resolución, así como en la posibilidad de enriquecer la progresión mediante acordes con tensiones.

Tabla 7.

Recursos encontrados:

	Fragmento analizado	Recurso identificado	Aplicación en <i>Sombras</i>
<i>Desafinados como eu</i>	Compases 14– 15	Tratamiento de la línea de bajo	Desarrollo de una línea de bajo adaptada a la progresión armónica
<i>Olhando a Cruz do Sul</i>	Fragmento seleccionado	Tratamiento de línea melódica secundaria	Desarrollo de una línea melódica para la guitarra
<i>Desafinados como eu</i>	Compases 22– 23	Tratamiento de línea melódica	Desarrollo de una línea para el clarinete
<i>Desafinados como eu</i>	Compases 06– 09	Tratamiento de la armonía en acordes	Desarrollo para las modulaciones

3. CAPITULO III – PRODUCTO ARTÍSTICO

3.1 Título de la propuesta

Creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano “sombras” en género bossa nova para quinteto.

3.2 Presentación y descripción

La propuesta artística consiste en la elaboración de un arreglo del pasillo ecuatoriano *Sombras* para formato de quinteto, mediante la incorporación de recursos musicales característicos de la bossa nova identificados y seleccionados durante el proceso de análisis desarrollado en el capítulo anterior.

La propuesta parte de la melodía y estructura de *Sombras*, las cuales constituyen los elementos principales sobre los que se desarrolla el arreglo. A partir de estos componentes se incorporan recursos rítmicos, armónicos, melódicos y de acompañamiento propios de la bossa nova, considerando las características de cada sección y la función que desempeña cada instrumento dentro del nuevo arreglo.

La incorporación de estos recursos no busca modificar la composición original de manera arbitraria, sino establecer una nueva configuración sonora a partir de elementos propios de la bossa nova que resulten compatibles con las características musicales de *Sombras*. De esta manera, se mantiene la melodía y la estructura fundamental de la obra, mientras se desarrolla un tratamiento diferente del ritmo, la armonía, el acompañamiento y la instrumentación.

El arreglo se desarrolla para un formato de quinteto conformado por clarinete, piano, guitarra, bajo y batería. El clarinete asume la presentación de la melodía principal, mientras que el piano y la guitarra participan en el acompañamiento y en el desarrollo de

materiales secundarios. El bajo proporciona el soporte armónico y rítmico, y la batería establece y refuerza el carácter rítmico de la propuesta.

Los recursos seleccionados durante el análisis son aplicados de acuerdo con las necesidades de cada sección del arreglo. Entre ellos se encuentran el tratamiento de la línea de bajo tomado como referencia de *Desafinados como eu*, la utilización de una figuración rítmica como referencia para determinados fragmentos melódicos del clarinete y el tratamiento de una línea melódica secundaria para la guitarra. Estos recursos son adaptados al contexto de *Sombras* sin reproducir literalmente los fragmentos de las obras de referencia.

3.2.1. Forma.

El arreglo musical de *Sombras* presenta una estructura basada en la organización de la obra original, a la que se incorporan secciones instrumentales y espacios de improvisación que permiten desarrollar el lenguaje de la bossa nova. La partitura contempla una introducción instrumental, la exposición del verso, un interludio, la sección de coro, un espacio de solo de clarinete, una improvisación de guitarra y un cierre mediante outro.

La estructura general del arreglo se organiza de la siguiente manera:

Tabla 8.

Forma del arreglo musical SOMBRAS

Sección	Compases	Características del arreglo
Introducción (Intro)	1–4	Introducción instrumental en la que se establece el ambiente rítmico y sonoro del arreglo antes de la entrada de la melodía.
Verso	15–34	Presentación de la melodía principal a cargo del clarinete, acompañada por guitarra, piano, bajo eléctrico y batería.

Sección	Compases	Características del arreglo
Interludio	35–38	Sección instrumental de transición que prepara la continuación del desarrollo musical.
Coro	44–66	Desarrollo de la melodía con participación del conjunto y variaciones en el acompañamiento y tratamiento instrumental.
Solo de clarinete	67–78	Sección destinada al desarrollo melódico e improvisatorio del clarinete sobre la progresión armónica establecida.
Coro	82–102	Reexposición de la sección melódica con variaciones en el acompañamiento y la dinámica del ensamble.
Improvisación de guitarra	103	Intervención instrumental de la guitarra que funciona como recurso de transición hacia el cierre.
Outro	104–112	Sección final del arreglo, en la que se retoma el material armónico y rítmico para conducir la obra hacia su resolución.
Fine	112	Cierre definitivo de la composición.

3.2.2. Instrumentación.

El arreglo está concebido para un quinteto integrado por clarinete en Sib, guitarra, piano, bajo eléctrico y batería. Cada instrumento cumple una función específica dentro del tratamiento melódico, armónico y rítmico de la obra. La distribución instrumental busca generar una textura propia del lenguaje de la bossa nova, manteniendo como elemento central la línea melódica del clarinete y estableciendo una interacción constante entre los instrumentos armónicos y la sección rítmica.

Tabla 9.

Instrumentación del arreglo SOMBRAS

Instrumento	Función dentro del arreglo
Clarinete en Sib	Tiene a su cargo la presentación y desarrollo de la melodía principal. Su participación comprende la exposición de las secciones melódicas y un

Instrumento	Función dentro del arreglo
	espacio específico de solo de clarinete, en el que desarrolla material melódico sobre la progresión armónica establecida.
Piano	Cumple principalmente una función de acompañamiento armónico, mediante la ejecución de acordes y voicings que sustentan la melodía y contribuyen a definir la sonoridad armónica del arreglo. Su participación se integra con la guitarra y la sección rítmica para generar la textura de acompañamiento.
Bajo eléctrico	Constituye uno de los elementos fundamentales de la base armónico-rítmica. Su línea refuerza el movimiento de la progresión armónica y establece un vínculo entre la estructura de los acordes y el patrón rítmico de la batería.
Guitarra	Desempeña una función de acompañamiento armónico y rítmico, utilizando un tratamiento de comping asociado al lenguaje de la bossa nova. Además, participa en espacios específicos de desarrollo instrumental, incluyendo una sección identificada como “Gt Bossa Comping” y posteriormente una sección de improvisación de guitarra.
Batería	Sostiene la estructura rítmica del arreglo, estableciendo el patrón característico que acompaña las diferentes secciones. Su ejecución presenta variaciones y recursos de articulación que permiten diferenciar las distintas partes y acompañar las transiciones y desarrollos instrumentales.

3.3 Análisis y selección de los recursos musicales de la bossa nova

Para la elaboración del arreglo de *Sombras* se analizaron diferentes recursos musicales característicos de la bossa nova, tomando como referencia fragmentos específicos de las obras estudiadas. El análisis permitió identificar procedimientos rítmicos, armónicos, melódicos y de acompañamiento que presentan posibilidades de adaptación al contexto musical de la obra ecuatoriana.

La selección de los recursos se realizó considerando su pertinencia para el arreglo y su compatibilidad con las características melódicas, armónicas y rítmicas de *Sombras*. Para ello, se valoró la función que cada recurso podía desempeñar dentro del formato de quinteto y la manera en que podía incorporarse sin afectar los elementos principales que permiten reconocer la obra como un pasillo ecuatoriano.

A partir de los recursos identificados en el Capítulo II, se seleccionaron aquellos que fueron efectivamente incorporados al arreglo. Para cada uno se presenta el fragmento de la obra de referencia en el que se identifica el recurso, seguido de su aplicación en *Sombras*. De esta manera, se establece una relación directa entre el recurso analizado y la decisión musical adoptada en la propuesta.

La aplicación de los recursos no constituye una reproducción literal de los fragmentos utilizados como referencia. Estos fueron adaptados de acuerdo con la progresión armónica, la estructura, la melodía y las características instrumentales de *Sombras*, con el propósito de construir una propuesta propia para quinteto.

3.3.1. Tratamiento melódico

La melodía de *Sombras* constituye el principal elemento reconocible de la obra, por lo que en el arreglo se decidió conservar su línea melódica como material principal. La adaptación al lenguaje de la bossa nova se realizó mediante modificaciones en el fraseo, la articulación y la relación de la melodía con el acompañamiento. Para ello, se tomaron como referencia recursos melódicos y rítmicos identificados en las obras de bossa nova analizadas, particularmente el uso de figuraciones sincopadas y la interacción entre la línea melódica y la sección rítmica. Estos recursos fueron incorporados al tratamiento del clarinete, procurando mantener el contorno y carácter reconocible de la melodía original.

Figura 7.

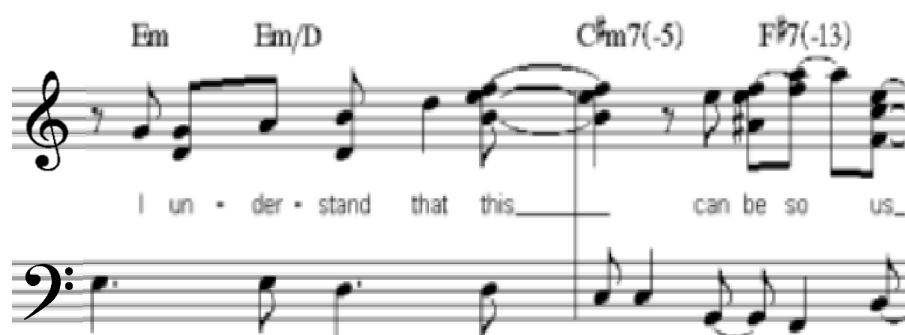
Fragmento de Pasillo Sombras



Se puede ver que la canción original lleva en su *melodía* la figuración de corcheas, negras y blancas combinadas en ciertos compases con silencios de corcheas en el primer semi tiempo del compás.

Figura 8.

Fragmento de la melodía del tema Love song in vain



Podemos ver en los compases 10 y 11 del tema: “Love song in vain” este fragmento de la melodía en el se usa una figuración y una secuencia ascendente por grados consecutivos muy similar a la melodía original del pasillo Sombras. Sin embargo, podemos notar un “anticipo” que es bien usado junto con las síncopas en el estilo Bossa Nova. Esto da una caracterización particular a es estilo, lo que nos permite tomar como referencia para usarlos en nuestro arreglo. La melodía original se mantiene como material principal, mientras que su tratamiento dentro del arreglo incorpora recursos rítmicos e interpretativos asociados a la bossa nova.

Figura 9

Fragmento de la melodía de arreglo Sombras.



En esta ocasión podemos ver que en la misma parte de la melodía mostrada en la canción original, tenemos en el arreglo estos 3 compases, una figuración de corcheas en las que en el segundo compás aparece un silencio de corchea en el inicio del 2do tiempo, provocando esa frase melódica con el estilo del bossa y al terminar ese compás podemos notar una nota de anticipo al siguiente compás

3.3.2. Tratamiento de la línea de bajo

Obra de referencia: Desafinados como eu

Compases: 14–15

Instrumento de referencia: Bajo

Recurso identificado: Tratamiento melódico-rítmico de la línea de bajo.

Figura 10.

Tratamiento de la línea del bajo en arreglo de Sombras



Análisis

Se puede apreciar como la figuración de la línea del bajo que está en la Clave de FA tiene una figuración de Negra con y corchea completando los dos primeros tiempos, y los otros dos tiempos de ese compás vuelve a repetir la misma figuración.

Para el siguiente compás vemos que es una figuración muy similar usando negra con punto con corchea y en los tiempos siguientes igualmente dando negra con punto y

corchea. Esta figuración permite que la corchea sea ejecutada en un tiempo débil dando énfasis para que el tiempo fuerte tenga mas presencia y acentuación junto el bombo de la batería.

Aplicación en *Sombras*

Figura X. Aplicación del tratamiento de bajo en el arreglo de *Sombras*.

Figura 11.

Aplicación del bajo en Pasillo Sombras



Aquí podemos ver como la línea melódica del bajo, tiene el mismo esquema rítmico para dar el mismo efecto de acentuación que tiene el estilo musical Bossa Nova.

3.3.3. Tratamiento melódico para la guitarra

Obra de referencia: Olhando a Cruz do Sul

Compases: 1 Y 2

Instrumento de referencia: Melodías para la Guitarra]

Recurso identificado: Tratamiento de una línea melódica secundaria.

Figura 12.

Fragmento de Olhando a Cruz do Sul.



Análisis

En esta ocasión se puede apreciar una vez más la negra con punto, silencio y tresillo. Esto da más estabilidad a la melodía ejecutada y da más énfasis a lo que viene en el siguiente compás. Lo que se hace para esta investigación es hacer una melodía secundaria con la guitarra eléctrica.

Aplicación en *Sombras*

Figura 13.

Línea melódica de guitarra utilizada en el arreglo de Sombras.



3.3.4. Tratamiento rítmico para el clarinete

Aquí tenemos el otro recurso que identificamos en “Desafinados como eu”, compases 22–23.

Obra de referencia: Desafinados como eu

Compases: 22–23

Instrumento de referencia: línea melódica

Recurso identificado: Figuración rítmica utilizada como referencia para un fragmento de la melodía del clarinete.

Figura 14.

Fragmento de Desafinados como eu, compases 22–23.



Análisis

Aquí debemos centrarnos en la figuración rítmica, no afirmar que estamos copiando la melodía.

El recurso seleccionado corresponde a la figuración rítmica presente en el fragmento analizado. Esta organización de los valores rítmicos genera determinado movimiento dentro de la frase y constituye el elemento tomado como referencia para el tratamiento de un fragmento de la melodía del clarinete en el arreglo de *Sombras*. Para este arreglo, esa figuración es tomada para que pueda ser ejecutada por el Clarinete como melodía principal.

Aplicación en *Sombras*

Figura 15.

Aplicación de la figuración rítmica en la melodía del clarinete.



3.3.5. Tratamiento armónico.

En el tema: *"Between the sand and the sea"* en los compases del 6 al 9, la modulación armónica de dominantes en los grados VI – II – V – I.

Figura 16.

Fragmento de: Between the sand and the sea

The image shows two systems of piano accompaniment. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. The chords are labeled: Am⁹, Am⁹, Dm⁹, and G7(9). The second system also consists of two staves, with the first staff showing a melodic line and the second staff showing a bass line with some rests.

En el arreglo de *Sombras*, este procedimiento fue adaptado a una tonalidad diferente, (Am), manteniendo la relación funcional entre los grados de la progresión (VI – II – V – I). De esta manera, el recurso armónico utilizado como referencia no se trasladó literalmente en cuanto a alturas absolutas, sino que se conservó su función dentro de la nueva tonalidad. Esta adaptación permite incorporar un movimiento armónico asociado al lenguaje de la bossa nova manteniendo la coherencia tonal de la obra.

Conclusiones

- El análisis musical realizado sobre el pasillo ecuatoriano *Sombras* permitió reconocer elementos fundamentales de la obra, entre ellos su estructura formal, organización rítmica e instrumentación de referencia. Estos elementos constituyeron la base para determinar los aspectos que debían conservarse durante el proceso de elaboración del nuevo arreglo.
- El estudio de los referentes de bossa nova permitió identificar recursos rítmicos, melódicos, armónicos y de acompañamiento susceptibles de ser adaptados al contexto musical de *Sombras*. Entre los recursos seleccionados se encuentran el tratamiento de la línea de bajo observado en *Desafinados como eu*, la utilización de una figuración rítmica como referencia para determinados fragmentos melódicos del clarinete y el tratamiento de una línea melódica secundaria destinada a la guitarra.
- La selección de los recursos de bossa nova permitió establecer una relación entre los elementos identificados en las obras de referencia y las características propias de *Sombras*. Su incorporación se realizó mediante un proceso de adaptación y no de reproducción literal, considerando la estructura, la melodía y la organización armónica de la obra original.
- La elaboración del arreglo para clarinete, piano, guitarra, bajo eléctrico y batería permitió redistribuir las funciones musicales de la obra y desarrollar una nueva configuración sonora. El clarinete asumió la presentación y desarrollo de la melodía principal, mientras que el piano, la guitarra, el bajo y la batería conformaron el acompañamiento y la base rítmico-armónica de la propuesta.

- La propuesta demuestra que *Sombras* puede ser abordada desde el lenguaje de la bossa nova mediante la incorporación de recursos seleccionados y adaptados de manera coherente. El resultado mantiene elementos reconocibles de la obra original y, al mismo tiempo, incorpora un tratamiento rítmico, armónico, melódico e instrumental diferente, dando lugar a una nueva posibilidad de interpretación del pasillo ecuatoriano.

Recomendaciones.

- Se recomienda a estudiantes, arreglistas y músicos interesados en la reinterpretación del repertorio ecuatoriano realizar un análisis previo de la obra original antes de incorporar elementos de otros géneros musicales. En el caso de *Sombras*, el conocimiento de su estructura, organización rítmica e instrumentación permitió establecer criterios para la adaptación de los recursos de bossa nova.
- Se recomienda que la incorporación de recursos de bossa nova en obras pertenecientes al repertorio ecuatoriano se realice mediante procesos de selección y adaptación, evitando la reproducción literal de patrones o fragmentos de las obras utilizadas como referencia. Esto permite generar propuestas propias y mantener una relación coherente entre el género de referencia y las características de la obra intervenida.
- Se recomienda utilizar partituras, transcripciones y registros audiovisuales como fuentes complementarias durante el proceso de elaboración de arreglos. El análisis conjunto de estas fuentes permite identificar tanto elementos escritos como aspectos relacionados con la interpretación, el acompañamiento, la articulación y el tratamiento rítmico.
- Se recomienda continuar explorando la aplicación de recursos de la bossa nova en otros géneros de la música ecuatoriana, considerando las particularidades rítmicas, melódicas y armónicas de cada género. Esto podría contribuir al desarrollo de nuevas propuestas de reinterpretación del repertorio nacional desde diferentes lenguajes musicales.

- Se recomienda a futuras investigaciones profundizar en el análisis comparativo entre diferentes obras y arreglos de bossa nova, con el propósito de ampliar el repertorio de recursos que puedan ser utilizados como referentes para procesos de creación y adaptación musical.

Bibliografía

- Casa de la Cultura Ecuatoriana. (2022). *Documentación sobre el pasillo presentada ante UNESCO*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.
- Freitas, I. P. T. D. de, & Aguiar, E. P. (2021). Construyendo vías metodológicas: El enfoque cualitativo. *Cenas Educacionais*, 4, e11325. [Artículo en Cenas Educacionais](#)
- Greenburg, J.-M. (2021). Custom arrangements: Print licensing for the digital age. En *The Oxford handbook of music law and policy*. Oxford University Press.
<https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780190872243.013.6>
- Huff Junior, A. É. (2022). A bossa nova como virada existencial: Chega de saudade! *Numen: Revista de Estudos e Pesquisa da Religião*, 25(2), 37–79.
<https://doi.org/10.34019/2236-6296.2022.v25.39461>
- Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. (2021, 14 de diciembre). *El pasillo ecuatoriano es Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad*. [Instituto Nacional de Patrimonio Cultural](#)
- Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. (2021, 14 de diciembre). *El pasillo ecuatoriano es Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad*. Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. [INPC – El pasillo ecuatoriano es Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad](#)
- Merino Padrón, P. E. (2021). *El requinto como instrumento orgánico del pasillo y pasacalle* [Tesis de pregrado, Universidad de Las Américas]. Repositorio Institucional de la Universidad de Las Américas. [Repositorio UDLA – El requinto como instrumento orgánico del pasillo y pasacalle](#)

- Moncayo Rodríguez, J. A. (2021). *Reviviendo a la “Vieja confiable”: Re armonización y orquestación para guitarra sola en el estándar de jazz “The days of wine and roses” basado en los arreglos compuestos por Jonathan Kreisberg en los temas: “Close to you”, “Skylark”, “Tenderly”, “I thought about you”* [Tesis de pregrado, Universidad de Las Américas]. Repositorio Institucional de la Universidad de Las Américas.
- Pozo Manterola, A. (2021). *Patrones rítmicos de choro, samba y bossa nova en la guitarra brasileña: Antecedentes y propuesta didáctica* [Tesis de licenciatura, Universidad Academia de Humanismo Cristiano]. Biblioteca Digital de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano.
- Rincón, A. (2021). *La canción reflexiva: en torno al estatuto crítico de la música popular en Brasil. Aisthesis*.
- Salazar Buitrón, M. (2021). *Encuentros* [Tesis de licenciatura, Universidad San Francisco de Quito]. Repositorio Digital USFQ.
- UNESCO. (2021). “El Pasillo”, canto y poesía. Patrimonio Cultural Inmaterial. [UNESCO](#)
[– “El Pasillo”, canto y poesía](#)

Anexos.

Anexo 1. Partitura SOMBRAS

MÚSICA ECUATORIANA

SOMBRAS

PASILLO

MÚSICA DE BRITO

TRANSCRIPCIÓN-C J MOYA

Piano

Fin

Casto

ten

im

rell.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'Piano' and includes a 'Fin' instruction. The second system is marked 'Casto', 'ten', and 'im'. The third system is marked 'rell.'.

a tempo

a tempo

ten.

a tempo

al Si y Fin

rall.

Dolce

Cuando tú te hayas ido
me envolveran las sombras
Cuando tú te hayas ido
en mi dolor a solas

IMPRESIÓN LITOGRAF
NEUMANN & C.

de la pequeña alcoba,
donde una tibia tarde
me acariciaste a solas

Anexo 2. Between the sand and the Sea

BETWEEN THE SAND AND THE SEA
(PIANO) Music & Lyrics by German Bense

q = 80 *Slow Ballad*

I need to tell you my love that you/a

ppear all the nights sensual lea ving the sea as a

strange sir ren bri ight no - less of

all my dreame af - ter this

you dan - ce smooth - ly de -

www.ampcast.com/germanbense
COPYRIGHT AGADU 2001

BETWEEN THE SAND AND THE SEA (Page #2)

2

ligh - thing my eyes and as a flee - ting s tar that is

cross - ing the sky you shine and

de sa - ppear al - ways

live wai - ting for the night so that the

dreams take me a gain to - wards the

Chords: Bm7, E7(9), A7(9), D7(9), Gmaj7, C#m7(-5), F#7(-13), Bmaj7, Emaj7(9), Em7(9), A7(13), A7(-13).

BETWEEN THE SAND AND THE SEA (Page #3)

3

Am7

world where you live and thus can

D7(9) D7(9) Cmaj7(9)

love you a gain Fee - ling the tro - pi cal

D7/C Bm7

heat I will wait ing for you be - tween the

E7(9) A7(9)

sand and the sea s - trange si - ren - that I -

D7(9) Gmaj7

on - ly can see

Anexo 3. Desafinados como eu

DESAFINADOS COMO EU

(PIANO)

Music & Lyrics by German Bense

♩ = 120 *Medium Bossa*

Di zem que/eu ve - nho de/um tem - po pa - sa do

que/a mi nha mú si ca nao da... pra can

tar Di - zem que/eu to ter - mi - na - do

que/eu to nas por - tas do fi - nal

Di zem que/eu sou de/u - ma ra - ça ja/ex

www.ampcast.com/germanbense
COPYRIGHT AGADU 2002

DESAFINADOS COMO EU (Page #2)

2

E7(13) E7(-13) Am7(9) D7(9) A^b6(+9)(-13)

tin - ta e pra e tes can to com mi - cro - fo - ne bem

G11 G7(-9) Cmaj7 C[#]dim G/D

per - to naopenso pa - rar de to - car nes - te naopenso pa - rar de - cu - tar João Gil

D[#]dim Em Em7/D C[#]m7

jei to e tal vez o Tom me/a bem çoe des de/o

Cm6 Gmaj7/B B^bdim

ceu pois e - le bem sa - be que/em es - te

Am7 D7(-9)

mun - do há mil de sa - fi na dos co mo

DESAFINADOS COMO EU (Page #2)

2

E7(13) E7(-13) Am7(9) D7(9) A^b(6)(+9)(-13)

tin - ta e pra e les can to com mi - cro - fo - ne bem

G11 G7(-9) Cmaj7 C[#]dim G/D

per - to naopenso pa - rar de to - car nes - te
naopenso pa - rar de - s - cu - tar Joao Gil

D[#]dim Em Em7/D C[#]m7

jei to e tal vez o Tom me/a bem çoe - des de/o
ber to

Cm6 Gmaj7/B B^bdim

ceu - pois e - le bem sa - be quem es - te

Am7 D7(-9)

mun - do há mil de sa - fi na dos co mo

Anexo 4. Olhando a cruz do sul

OLHANDO A CRUZ DO SUL (trad. ao português do original "What kind of love") Music & Lyrics by German Bense

$\text{♩} = 115$

Slow Bossa

Fmaj7 **A7(+11)**

Eu sem pre me per gun to quais se
gun tas que-eu não po sso res pon

B^bmaj7/D **D^b(6)(+9)(-13)** **Cm7**

rão es sas pa la vras que-eu não sei fa lar to das as
der eu vouten tar te de cif rar meu bem es ses seus

B7(+11) **B^bm6** **Fmaj7/A** **A^bdim**

coisas sim ples que-eu não po sso te dar se ra que-o-am or
co di gos que-eu não po sso-en ten der se ra que-o-am or

Gm7 **C7(9)** **C7(-9)**

deu ce rto mas não tan to assim Per cha ves fe chan do-os
foi-em bo ra com as

Fmaj7(+11) **F[#]m7**

co ra ções Te nho me do de fi car mais

www.youtube.com/bossanovatv
COPYRIGHT AGADU 2001

OLHANDO A CRUZ DO SUL (Page #2)

2

www.youtube.com/bossanovatv

COPYRIGHT AGADU 2001

OLHANDO A CRUZ DO SUL (Page #3)

3

C7(-9) Am7(-5) D7(-9)

on_da que vem e que vai es_pu_ma

G7(13) G7(-13) Gm7 C7(-9) Fmaj7(+11)

bran____ca-on_de se-a fo____gam as pai_xões

Anexo 5. Love Song in vain

LOVE SONG IN VAIN
(PIANO) Music & Lyrics by German Bense

♩ = 120 *Bossa Lento*

Chorus:

I know it do - esn't make sense to sing a nother love song

Verse:

on ce/a gain a - nother love song was - ted in the air

I un - der - stand that this can be so us -

se - less in o - ur time be - cause

this world no lon - ger un der - stand good rea sons

Chords: Dmaj7(9), B7(-13), Em7(9), A7(13), Dmaj7(9), F#m7(-5), B7(-9), Em, Em/D, C#m7(-5), F#7(-13), Bm7, E7(9)(+11), Em7(9), B7(13), B7(-13), E7(13), E7(-13), A7(9)(-13)

www.ampcast.com/germanbense
COPYRIGHT AGADU 2005

LOVE SONG IN VAIN (Page #2)

2

Dmaj7(9) B7(-13) Em7(9)

Please try to/un der - stand I dream a world with - out war

A7(13) Dmaj7(9) %

with out pain I dream a won der - ful and lo -

F#m7(-5) B7(-9) Em7(9)

- vely place but I feel that I'm a - ga -

C7(9) F#7(13) F#7(-13) B7(9)(+11)

- in sing ing a - no ther love song in vain sing ing a -

E7(9)(+11) A7(+11) Dmaj7(9)

bout the point of no re turn my friend

www.ampcast.com/germanbense
COPYRIGHT AGADU 2005

SOMBRAS

SOMBRA

DAVID MONTERO

INTRO

Clarinete en sib

Batería

Guitarra

Batería

Piano

Bajo eléctrico

Batería

21. en sib

Bm⁹ Bm⁹ C#7 C#7

Sonda

Gtr.

B7

B7

Pno.

Bm⁹ Bm⁹ B7

Sonda

E.B.

Bat.

5

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

Fm6

E7(b9)

Am9

B7(9)

3

10

11

12

[illegible]

Cl. en si $\flat$

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

Amin $\sharp$ B $\sharp$ Am $\sharp$ /C Dmi $\sharp$ E7(9) E7(9)

17 18 19 20

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

13 23 33 44

Em⁹ Em⁹ Em⁹ E7(9)

74

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

Chorus

50 51 52

53

INTERLUDIO

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

Am⁹

Am⁹

8⁷

8⁷

55

56

57

58

The musical score is for an interlude. It features five staves: Clarinet in B-flat (Cl. en sib), Guitar (Gtr.), Piano (Pno.), Euphonium (E.B.), and Bass (Bat.). The key signature has two sharps (F# and C#). The guitar part has a capo on the 2nd fret, indicated by a '2' above the staff. The piano part has a key signature change to one sharp (F#) in the second system, indicated by a '1#' above the staff. The euphonium and bass parts have a key signature change to one sharp (F#) in the third system, indicated by a '1#' above the staff. The score includes chord markings: Am⁹ and 8⁷. Measure numbers 55, 56, 57, and 58 are indicated at the bottom of the bass staff.

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

1.

2.

Fm⁶

E^{7(b9)}

Am⁹

Bb7(9)

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

48 49 50 51

The musical score is written for five instruments: Clarinet in B-flat (Cl. en sib), Guitar (Gtr.), Piano (Pno.), Electric Bass (E.B.), and Double Bass (Bat.). The music is in 4/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The Clarinet part features a melodic line with a triplet at the end. The Guitar part has a rhythmic pattern with a G7(b9) chord. The Piano part has a complex harmonic structure with many accidentals. The Electric Bass part has a simple melodic line. The Double Bass part has a complex rhythmic pattern with many accidentals.

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

Am⁹ Am⁹ Dm⁹ G7(9)

56 57 58 59

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

84

CL. en sib

CLARINET SOLO

A7(157)

Dmaj9

D#9

Gtr.

G7(b15)

G7(b9)

Pno.

E.B.

Bat.

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

Cl. en sib

Em⁹ A7(Δ5) Dmaj⁹ Dmaj⁹ C#⁹

Gtr.

Dm⁹ G7(b13) Cmaj⁹ Crescendo C#⁹

Pno.

Dm⁹ G7(b13) Cmaj⁹ Crescendo C#⁹

E.B.

E.B. Bat.

Crescendo Crescendo Crescendo

71 73 74

Cl. en sib

Em⁹ A7(13) Dmaj⁹

Gtr.

Dm⁹ G7(b13) G7(b13) Cmaj⁹

Pno.

E.B.

Bat.

78

CORO

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

Am⁹

Am⁹

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

86

87

88

89

DESCENDENDO

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

É.B.

Bat.

Am⁹ Am⁹ Dm⁹ G7(b9)

94 95 96 97

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

98 99 100 101

DECEMBER

94

95

96

Cl. en sib

Gtr.

Pno.

E.B.

Bat.

Bm⁹

A^m9

A^m9

A^m9

A^m9

A^m9

A^m9

FINE

DECLARACIÓN Y AUTORIZACIÓN

Yo, **Montero Villao, David Alejandro** con C.C: # **0951606243** autor/a del trabajo de titulación: **Creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano “Sombras” en género bossa nova para quinteto** previo a la obtención del título de **Licenciado en Artes Musicales** en la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil.

1.- Declaro tener pleno conocimiento de la obligación que tienen las instituciones de educación superior, de conformidad con el Artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior, de entregar a la SENESCYT en formato digital una copia del referido trabajo de titulación para que sea integrado al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor.

2.- Autorizo a la SENESCYT a tener una copia del referido trabajo de titulación, con el propósito de generar un repositorio que democratice la información, respetando las políticas de propiedad intelectual vigentes.

Guayaquil, **03 de septiembre del 2026**

f. 

Nombre: **Montero Villao, David Alejandro**

C.C: **0951606243**



REPOSITORIO NACIONAL EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA

FICHA DE REGISTRO DE TESIS/TRABAJO DE TITULACIÓN

TEMA Y SUBTEMA:	Creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano “Sombras” en género bossa nova para quinteto.		
AUTOR(ES)	Montero Villao, David Alejandro		
REVISOR(ES)/TUTOR(ES)	Mora Cobo, Alex Fernando		
INSTITUCIÓN:	Universidad Católica de Santiago de Guayaquil		
FACULTAD:	Artes y Humanidades		
CARRERA:	Artes Musicales		
TÍTULO OBTENIDO:	Licenciado en Artes Musicales		
FECHA DE PUBLICACIÓN:	03 de septiembre del 2026	No. DE PÁGINAS:	96
ÁREAS TEMÁTICAS:	Arreglo musical, arreglo instrumental, pasillo, bossa nova.		
PALABRAS CLAVES/ KEYWORDS:	Pasillo ecuatoriano, Sombras, bossa nova, arreglo musical, quinteto.		
RESUMEN/ABSTRACT La presente investigación tiene como objetivo la creación de un arreglo musical del pasillo ecuatoriano Sombras en género bossa nova para formato de quinteto. El estudio parte del análisis de la obra original, considerando su forma, estructura rítmica e instrumentación, con el propósito de establecer los elementos que sirven como base para la elaboración del arreglo. Asimismo, se analizaron partituras y transcripciones de obras de referencia de bossa nova, identificando recursos rítmicos, melódicos, armónicos y de acompañamiento susceptibles de adaptación a Sombras. La investigación se desarrolló bajo un enfoque cualitativo, mediante el análisis documental, el estudio de partituras y la observación de registros audiovisuales. A partir de los resultados obtenidos se seleccionaron recursos específicos para su aplicación en el arreglo, entre ellos el tratamiento de la línea de bajo, figuraciones rítmicas para el clarinete, una línea melódica secundaria para la guitarra y recursos armónicos. El arreglo fue desarrollado para clarinete, piano, guitarra, bajo eléctrico y batería, distribuyendo funciones melódicas, armónicas y rítmicas entre los instrumentos. Como resultado, se obtuvo una nueva propuesta interpretativa de Sombras que integra recursos de la bossa nova mediante un proceso de selección y adaptación.			
ADJUNTO PDF:	☒ SI	☐ NO	
CONTACTO CON AUTOR/ES:	Teléfono: +593-987629012	E-mail: montero142000@gmail.com	
CONTACTO CON LA INSTITUCIÓN (COORDINADOR DEL PROCESO UTE):	Nombre: Yaelga Rojas, Yasmine Genoveva		
	Teléfono: +593-997194223		
	E-mail: yasmine.yaelga@cu.ucsg.edu.ec		
SECCIÓN PARA USO DE BIBLIOTECA			
Nº. DE REGISTRO (en base a datos):			
Nº. DE CLASIFICACIÓN:			
DIRECCIÓN URL (tesis en la web):			